

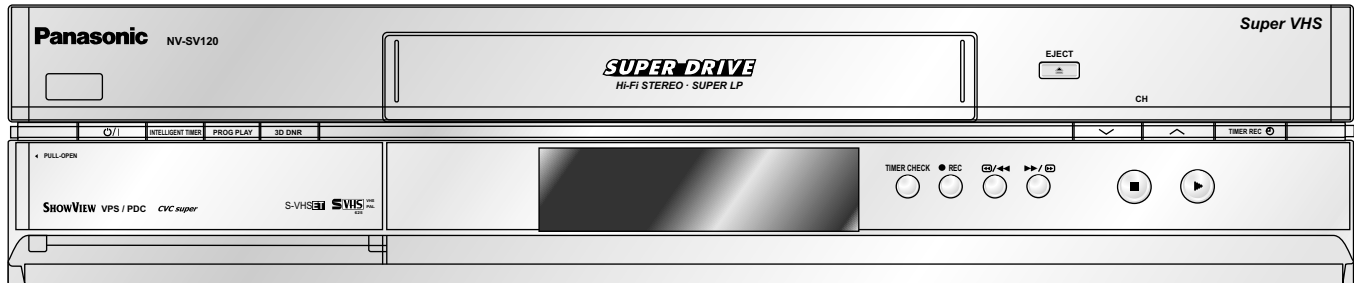
# Panasonic

## Magnétoscope

Série **NV-HV60** (HiFi) / Série **NV-HV65** (HiFi)  
Série **NV-HV55** (HiFi) / Série **NV-HV50** (HiFi)  
Série **NV-MV20** (Mono) / Série **NV-MV15** (Mono)



Série **NV-SV120** (S-VHS, HiFi)



## Mode d'emploi

<b>Table des matières</b>	Page
Mise en place	2
Sécurité	3
Les fonctions de la télécommande	4 - 5
Façade	6
Raccordements	7
Programmation	8
Programmation automatique	9
Enregistrement	10
<b>Enregistrement programmé</b>	
Commutation SP/LP automatique	11
La fonction VPS/PDC	11
<b>Programmation d'enregistrements</b>	12-13
ShowView	14
INTELLIGENT TIMER	15
Fonctions générales	16-17
Commande par menu	18
<b>Réglages manuels</b>	
Programmation de chaînes	19
Modification du nom et du classement	20
Nouveau réglage des canaux	21
Initialisation, état livré	21
<b>Menu Autres réglages</b>	22-23
Décodeur	24
Contrôle d'enregistrement externe	25
<b>Amplificateur</b> , Système audio NICAM	26
Lecture NTSC	26
Piles, anti-effacement de cassettes	27
Avant d'appeler le Service Après-Vente	28-29
Caractéristiques techniques	30-31
Index	32

## Chère cliente, cher client

Nous vous remercions d'avoir opté pour ce magnétoscope. Afin qu'il puisse vous offrir sa pleine performance en toute sécurité, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

## Mise en place

**Tension:** Utilisez exclusivement des sources de tension qui correspondent à la spécification (tension alternative 220 - 240 V 50/60 Hz). Une surcharge de l'appareil - pouvant provoquer un incendie - ne peut sinon pas être exclue. N'alimentez jamais l'appareil en courant continu. Contrôlez la source de courant si l'appareil est exploité p. ex. sur un bateau ou là où normalement du courant continu est utilisé.

**Protection du câble d'alimentation secteur:** Veillez à raccorder le câble d'alimentation secteur correctement. Le câble utilisé doit être exempt de vices. En effet, des raccordements ou câbles défectueux risquent de provoquer un incendie ou une électrocution.

**Entretien:** Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil. Si l'affichage ne s'allume plus, si de la fumée sort de l'appareil, si le son n'est plus audible ou si un dérangement semblable se manifeste qui n'est pas décrit dans ce mode d'emploi, coupez immédiatement l'alimentation en énergie et contactez votre revendeur spécialisé resp. un Service Après-Vente autorisé.

## Accessoires inclus (Télécommande dépendant du modèle)



**Télécommande**  
N2QAKB000043 / N2QAHB000031



**Piles**  
AA, UM3 ou R6



**Câble d'alimentation secteur**  
RJA0043-1C



**Mode d'emploi**



**Câble coaxial HF (RF)**



**Carte de garantie**

N2QAHB000031



N2QAKB000043



# Sécurité

## **AVERTISSEMENT:**

**POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE DOMMAGES AU PRODUIT, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, L'HUMIDITÉ, L'ÉGOUTTEMENT OU L'ÉCLABOUSSEMENT ET NE PLACEZ PAS D'OBJETS REMPLIS DE LIQUIDES TELS QUE VASES DESSUS.**

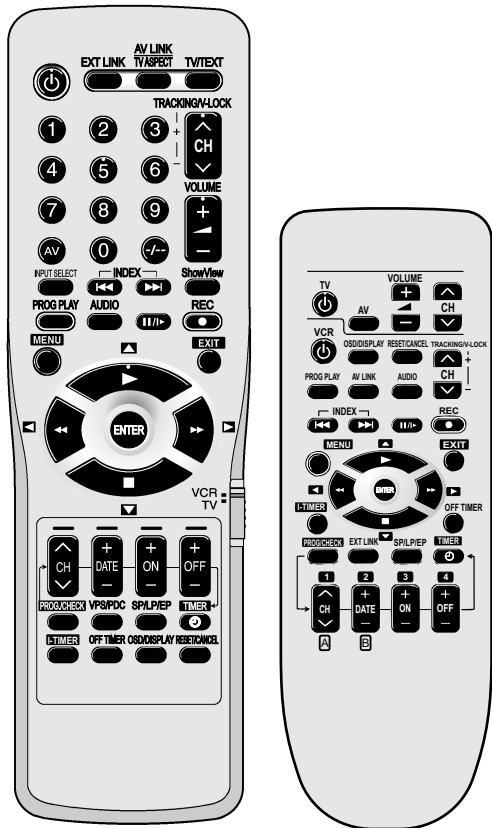
## **AVERTISSEMENT!**

- **NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD RENFERMÉ NI AUCUN AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU'AUCUN RIDEAU NI AUCUN AUTRE MATÉRIAU NE BLOQUE LA VENTILATION DE FAÇON À ÉVITER. TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÛ À UNE SURCHAUFFE.**
- **NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX OU OBJETS SIMILAIRES.**
- **NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.**
- **JETEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT.**

**CET APPAREIL EST DESTINÉ AUX CLIMATS TEMPÉRÉS.**

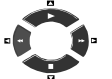



**Ce produit peut être perturbé par les ondes des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez une telle interférence, éloignez le téléphone mobile du produit.**

# Les fonctions de la télécommande







Quelques téléviseurs de Panasonic peuvent également être contrôlés par la télécommande du magnéto. Dans la table, les touches appartenantes sont repérées par 'TV', celles du magnéto par 'VCR'.













## Le menu Programmation

	Touches de direction dans le guide de programmation.	VCR
	Appel du menu.	VCR
	Abandon d'un menu.	VCR
	Sélection ou mise en mémoire d'une programmation.	VCR

## La fonction de lecture

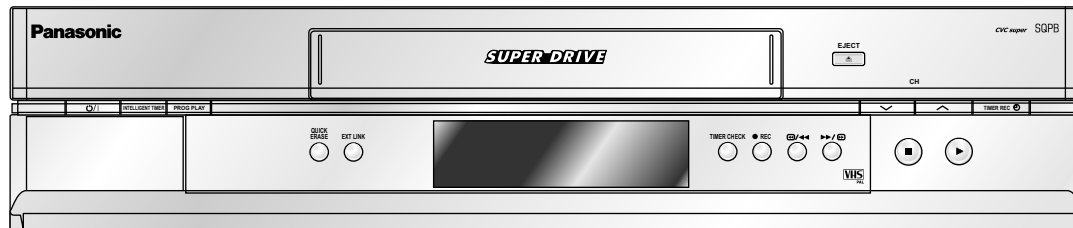
	<b>La lecture vidéo</b>	VCR
	<b>Rembobinage rapide / recherche d'image avant / arrière</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avance/retour accéléré lancé(e) depuis l'état Stop.</li> <li>• Recherche d'image possible au cours de la lecture. En appuyant deux fois sur la touche (JET SEARCH), vous augmentez la vitesse de recherche. Pour terminer la recherche, appuyez sur la touche de lecture ►.</li> <li>• Recherche tant que la touche est enfoncée</li> </ul>	VCR P. 17
	<b>Stop</b> = arrêt d'enregistrement, de lecture, d'avance/de retour. <b>Prélèvement de cassette</b> : A actionner pendant au moins 3 s.	VCR
	<b>Arrêt sur image</b> : Au cours de la lecture. Pour continuer, réappuyez sur cette touche ou actionnez la touche de lecture ►. <b>Ralenti</b> : Appuyez pendant au moins 2 s sur la touche lorsque la cassette est lue. Pour quitter, appuyez sur la touche de lecture ►.	VCR P. 17

	<b>Interrupteur d'attente/marche</b>  Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode d'attente au mode de marche et vice versa. En mode d'attente, l'appareil continue à consommer une petite quantité de courant.	VCR TV
<b>EXT LINK</b> 	Commute le magnétoscope sur l'état prêt à l'enregistrement pour le contrôle d'enregistrement externe.	VCR P.25
<b>AV LINK TV ASPECT</b> 	Pour commuter entre les émissions télévisées et le canal de lecture vidéo. Pour l'ajustage du format d'écran.	VCR TV
<b>TV/TEXT</b> 	Pour passer de la réception TV au vidéotexte et vice versa.	TV
	Pour choisir le canal et entrer le n° du ShowView. p. ex. 18 = 	VCR TV
<b>AV</b> 	Sélection de l'entrée AV sur le téléviseur.	TV
<b>TRACKING/IV-LOCK</b> 	Sélection du programme. Correction d'images perturbées pour VCR.	VCR TV
<b>VOLUME</b> 	Régulation du volume sonore.	TV
<b>INPUT SELECT</b> 	Commutation de l'entrée AV entre A1, A2 et A3.	VCR
	Recherche du début d'un enregistrement	VCR P. 16
<b>ShowView</b> 	Le menu ShowView.	VCR P. 14
<b>PROG PLAY</b> 	Appel d'enregistrements programmés.	VCR P. 13

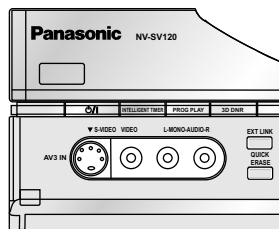
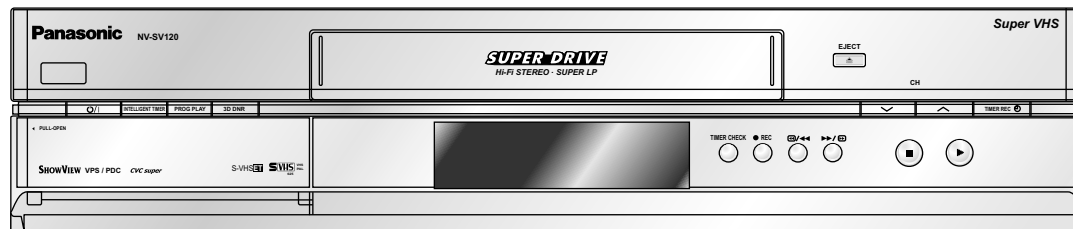
<b>AUDIO</b> 	Commute sur le mode de restitution audio.	VCR P. 16
<b>REC</b> 	Enregistrement	VCR P. 10
	TV :Sélection de l'entrée AV et navigation dans le menu Télétex-te. VCR:Entrées dans les menus.	VCR TV
<b>PROG/CHECK</b> 	Affiche le menu Programmation de l'enregistrement	VCR P. 12
<b>VPS/PDC</b> 	Contrôle du démarrage et de la fin de l'enregistrement moyennant un signal spécial.	VCR P. 11
<b>SP/LP/EP</b> 	Régulation de la vitesse de bande.	VCR P. 10
<b>TIMER</b> 	Commute le magnétoscope sur l'état prêt à l'enregistrement.	VCR P. 12
<b>I-TIMER</b> 	Programmation d'émissions diffusées sur la même chaîne et à la même heure.	VCR P. 15
<b>OFF TIMER</b> 	Commute l'appareil sur le mode d'attente (veille) depuis le mode Stop, d'enregistrement ou de lecture.	VCR P. 17
<b>OSD/DISPLAY</b> 	Visualisation, après double actionnement, de l'heure exacte, du compteur/de la durée de bande	VCR P. 10
<b>RESET/CANCEL</b> 	RESET : Remise à zéro (0:00.00) du compteur. CANCEL : Effacement d'une entrée.	VCR
	Interrupteur pour le contrôle du téléviseur	VCR TV

# Façade

## NV-HV60, NV-HV65, NV-HV55, NV-HV50, NV-MV20, NV-MV15



## NV-SV120



### CVC Super

La fonction CVC fournit une qualité d'image optimale. L'image s'affiche automatiquement avec une clarté et une netteté optima.

### 3D DNR

La qualité d'image est augmentée par atténuation du bruit.

	<b>Interrupteur d'attente/marche</b>		Commutation du magnéscope sur l'état prêt.
	Programmation de chaînes.		Affichage de l'enregistrement programmé.
	Appel d'enregistrements programmés.		Touche d'enregistrement
	Suppression numérique tridimensionnelle (uniquement pour S-VHS)		Recherche d'image / avance/retour rapides
	Prélèvement de la cassette.		Interrupteur d'arrêt (Stop)
	Sélection du canal.		Touche de lecture
Commutation du magnéscope sur l'état prêt à l'enregistrement pour le contrôle d'enregistrement externe.		Effacement d'une cassette.	

# Raccordements

**AC IN~  
SECTEUR~** = Alimentation en tension

**AV2 (DECODER/DECODEUR/EXT)**

**AV1 (TV)**

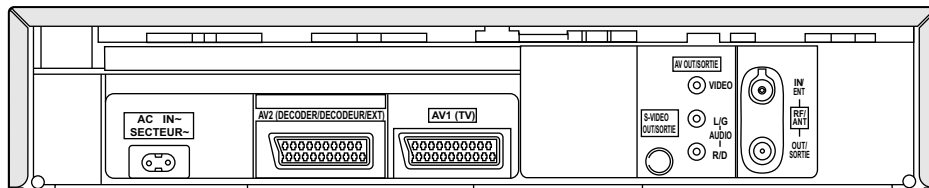
**S-VIDEO  
OUT/SORTIE** = Sortie S-VIDEO

**VIDEO** = Sortie VIDEO

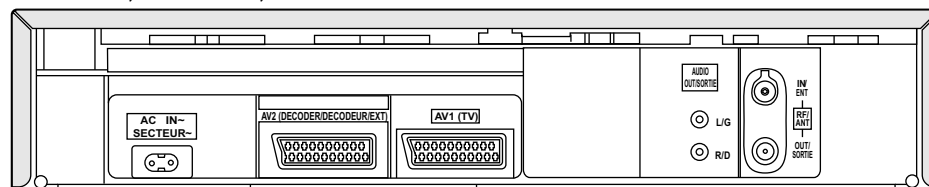
**L/G** = Sortie AUDIO canal de gauche  
**R/D** = Sortie AUDIO canal de droite

**IN/  
ENT** = Entrée antenne  
**OUT/  
SORTIE** = Sortie antenne

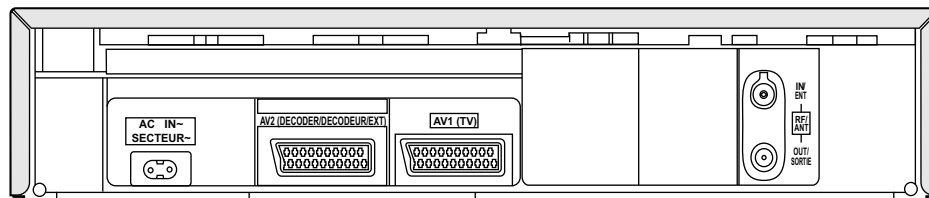
## NV-SV120



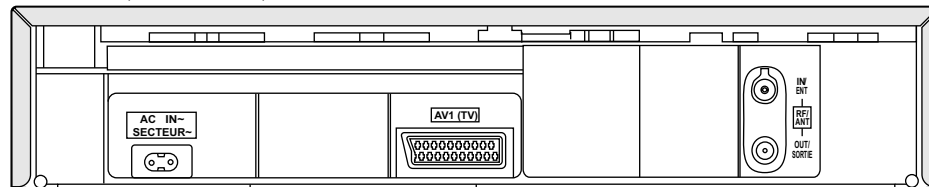
## NV-HV60, NV-HV65, NV-HV55



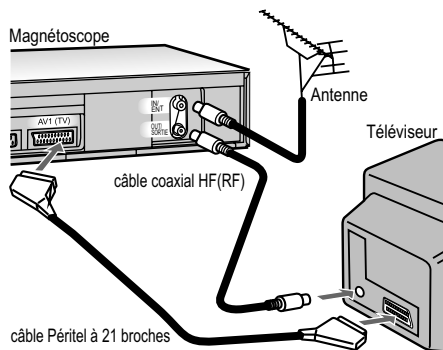
## NV-HV50EC



## NV-MV20, NV-MV15, NV-HV50EG




# Programmation




Réalisez les liaisons représentées et raccordez le câble secteur fourni au réseau de courant alternatif.

Pour une réception TV, il convient de raccorder le câble coaxial HF(RF), même si le magnétoscope est relié par un câble Peritel à 21 broches.

Si vous désirez raccorder le téléviseur par le câble coaxial HF(RF) seul, vous devrez syntoniser le canal de sortie vidéo avec le canal d'entrée du téléviseur.

- Mettez le magnétoscope en marche .
- Appuyez pendant 7 secondes env. sur **MENU**. Le canal présélectionné s'affiche.
- Syntonisez le téléviseur jusqu'à ce que l'image test s'affiche.  
Si la restitution est perturbée, veuillez sélectionner un autre canal sur le téléviseur et sur le magnétoscope.

- Afin de modifier le canal (p. ex. canal 39), appuyez sur la touche **CH.** .
- Syntonisez le téléviseur jusqu'à ce que la mire de réglage s'affiche.
- Confirmez avec **ENTER**.



# Programmation automatique

SV120 HV60 HV65 HV55 HV50 MV20 MV15

Country		
Belgien	Italia	Sverige
Belgique	Nederland	Schweiz
België	Norge	Suisse
Danmark	Österreich	Svizzera
España	Deutschland	others
Ελλάδα	Portugal	
France	Suomi	

◀ : select    [ENTER] : access  
[EXIT] : exit

Lance automatiquement la recherche des stations pour toutes les chaînes disponibles (durée env. 5 mn).

- Mettez le magnétoscope en marche . Le menu Country s'affiche.
- Sélectionnez le pays avec ◀▶▲▼
- **ENTER**

Si le menu Country ne s'affiche pas après la mise en marche de l'appareil, vous pouvez relancer les paramètres par défaut (Page 21).  
Après quoi, entrez la date et l'heure en mode automatique ou manuel.

SV120 HV60 HV65 HV55 HV50 MV20 MV15

Date et heure	
AUTO	
Heure	: 12 : 00 : 00
Date	: 11. 6. 03

◀▶ : choix    [ENTER] : accéder  
[MENU] : retour    [EXIT] : sortie

## Date et heure - programmation manuelle

- AUTO - MANUAL ◀▶
- **ENTER**
- **Date et heure** se règlent avec ◀▶▲▼, ▶
- **ENTER**

• Appuyez sur **MENU** afin de retourner sur l'écran Menu.

\* Une date ou heure mal ajustée a un effet sur l'enregistrement d'émissions TV (observez l'heure d'été/d'hiver).

SV120 HV60 HV65 HV55 HV50 MV20 MV15

Date et heure	
Heure	: 12 : 00 : 00
Date	: 11. 6. 03

◀▶ : choix    [ENTER] : mémoriser  
[EXIT] : sortie

Une fois la recherche automatique des chaînes terminée, vous devrez ajuster manuellement la date et l'heure exacte.

- **Date et heure** se règlent avec ◀▶▲▼, ▶
- **ENTER**

# Enregistrement



SV120 HV60 HV65 HV55 HV50 MV20 MV15

Ajustez le canal de lecture vidéo sur le téléviseur puis introduisez dans le magnétoscope une cassette dont la languette évitant un effacement intempestif est encore intacte.

- Sélectionnez le canal pour l'enregistrement :  
Canal AV si l'enregistrement va devoir s'effectuer par le câble Peritel 21 broches.
  - Actionnez **REC** afin de lancer l'enregistrement.
  - L'enregistrement peut être terminé par la touche d'arrêt ■.
  - Pour interrompre l'enregistrement, actionnez **III▶**  
Pour ménager les têtes vidéo, la fonction est inactivée au bout d'environ 5 minutes.
  - Pour continuer l'enregistrement, actionnez **III▶**
- \* Des enregistrements en mode S-VHS ou S-VHS ET REC sont uniquement possibles en liaison avec le système TV PAL (uniquement SV120, Page 23).

SV120 HV60 HV65 HV55 HV50 MV20 MV15

## Indication de la durée de bande restante

L'afficheur du magnétoscope visualise: Heure - Compteur - Durée de bande. Le début de la cassette est symbolisé par -----.

- **OSD/DISPLAY** jusqu'à ce que 'RE' s'affiche.



OSD/DISPLAY



SV120 HV60 HV65 HV55 HV50 MV20 MV15



SP/LP/EP



- Ajustez la vitesse de bande avec la touche **SP/LP/EP** avant l'enregistrement.  
**SP** : durée d'enregistrement normale - qualité d'image optimale  
**LP** : durée d'enregistrement double - qualité d'image fondamentale  
**EP** : durée d'enregistrement triple - qualité d'image réduite

\* Quelques cassettes (p. ex. de type E-300) présentent des perturbations lors de la restitution d'un enregistrement LP ou EP. Il ne s'agit là cependant pas d'un dérangement fonctionnel.

# Enregistrement programmé

SV120 HV60 HV65 HV55 HV50 MV20 MV15

## Commutation SP/LP automatique

**A** : Si la durée de bande ne suffit pas pour l'enregistrement complet d'une émission programmée, la fonction SP/LP commutera sur la vitesse de bande LP. Cela rend possible l'enregistrement total de l'émission. Si, toutefois, la capacité de bande ne suffit pas non plus en mode LP, un enregistrement jusqu'à la fin de l'émission ne sera pas possible.

\* Une commutation automatique sur le mode EP n'est pas possible.

SV120 HV60 HV65 HV55 HV50 MV20 MV15

## La fonction VPS/PDC



Programmation pour le contrôle du début/de la fin d'enregistrement par un signal spécial. Si l'émission TV dure plus longtemps que prévu, si elle commence ou se termine plus tôt ou plus tard que programmé, c'est cette fonction que synchronisera l'enregistrement selon les temps effectifs.

**OUI** : La station diffuse des signaux VPS/PDC. L'heure programmée doit correspondre aux heures indiquées dans les magazines TV spécialisés. Si une heure VPS exacte est indiquée, c'est celle-ci qui doit être programmée.

**- - -** : La station n'émet pas de signaux VPS/PDC. Sélectionnez le début et la fin de sorte que des décalages horaires permettent malgré tout d'enregistrer le film entier.

# Programmation d'enregistrements

SV120 HV60 HV65 HV55 HV50 MV20 MV15

## PROG/CHECK



Le magnétoscope permet la programmation anticipée sur 1 mois de vos vidéos. L'écran correspondant peut gérer 16 programmations.

Programmation enreg. 1 / 3						
Pos	Data	Début	Fin	VPS PDC		
1	ARD	31/12	10:30	11:30	SP	OUI
1	ARD	31/12	11:30	12:30	SP	OUI
2	ZDF	31/12	12:30	13:30	SP	OUI
4	RTL	31/12	13:30	14:30	SP	OUI
6	VOX	31/12	14:30	15:30	SP	OUI
--	----	-/-	--:--	--:--	SP	---

↔ :choix    **ENTER** : mémoriser  
**CANCEL** : effacer    **EXIT** : sortie



### • PROG/CHECK

### • ENTER

Les entrées suivantes s'effectuent par les touches de direction ou par touches indiquées



### • Sélection de la station ▲▼, ► ou touche CH

### • Entrée de date, semaine ou jour de la semaine ▲▼, ► ou touche DATE

### • Entrée du début d'enregistrement ▲▼, ► ou touche ON

### • Entrée de la fin d'enregistrement ▲▼, ► ou touche OFF

En maintenant les touches enfoncées, vous modifiez le temps en pas de 30 mn.

### • Sélection de la vitesse de bande: **A** (automatique), **SP**, **LP**, **EP** ▲▼, ► (ne s'applique pas au MV20, MV15).

### • Le réglage VPS/PDC peut être modifié par ▲▼ ou VPS/PDC (ne s'applique pas au HV50, MV15)

### • Mémorisation de la programmation avec **ENTER**.

### • Si vous désirez enregistrer davantage d'émissions, répétez ces étapes programmation.

### • Commutez le magnétoscope sur l'état prêt à l'enregistrement. Assurez-vous que le symbole du magnétoscope ⏻ s'affiche.

TIMER



### \* N'oubliez surtout pas de vérifier la durée de bande

La durée d'enregistrement ne doit pas dépasser la réserve de bande.

TIMER



## Suppression de l'état prêt à l'enregistrement

- Actionnez **TIMER** et le symbole du magnéscope ⌚ s'éteindra. Dès lors, vous pouvez laisser lire une cassette ou enregistrer. Après quoi, actionnez de nouveau **TIMER** afin de rétablir l'état prêt.

TIMER CHECK



## Affichage des enregistrements programmés (uniquement sur l'appareil)

En appuyant de manière réitérée sur la touche, vous visualisez tous les enregistrements programmés sur l'afficheur du magnéscope.

PROG/CHECK



## Vérification d'un enregistrement programmé

- **PROG/CHECK**, le menu Programmation enreg. s'affiche.
- Appuyez de nouveau sur **PROG/CHECK** ou actionnez **EXIT** pour quitter le menu.

## Effacement ou modification d'une programmation

- **PROG/CHECK**, le menu Programmation enreg. s'affiche.
- Actionnez ▲▼ afin de sélectionner l'entrée que vous désirez modifier.
- **ENTER**
- Modifiez les programmations avec ◀▶▲▼
- **ENTER**
- **RESET/CANCEL** effacera l'enregistrement.

PROG PLAY



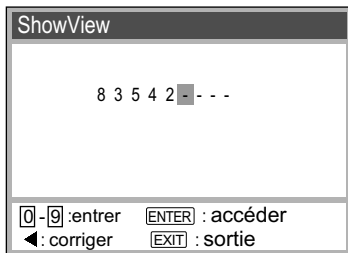
## Appel d'enregistrements programmés

L'appareil rembobine sur le début de l'enregistrement et lance la lecture.

- \* Les enregistrements programmés peuvent aussi être appelés directement sur le magnéscope.

# ShowView

SV120 HV60 HV65 HV55 HV50 MV20 MV15



## ShowView



- Appuyez sur **ShowView** .
- Entrez le n° de ShowView (s'il faut corriger l'entrée: ◀)
- **ENTER**

L'écran Programmation enreg. s'affiche.

- Appuyez sur **TIMER** afin de commuter sur l'état prêt à l'enregistrement. Veillez à ce que le symbole du magnétoscope ⏻ s'affiche.

TIMER



Pos	Data	Début	Fin	VPS	PDC
1	ARD 31/12	10:30	11:30	SP	OUI
1	ARD 31/12	11:30	12:30	SP	OUI
2	ZDF 31/12	12:30	13:30	SP	NON
---	---/--	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---

Si la chaîne n'est pas automatiquement reconnue, il faut l'entrer par ▲▼ ou avec la touche **CH**. Cette information sera mémorisée dans le magnétoscope et n'aura plus besoin d'être de nouveau entrée par la suite.

## Modification de la programmation

- **ENTER**
- Sélectionnez la station avec ▲▼, ► ou avec la touche **CH**
- Programmez la date, la semaine ou le jour de la semaine ▲▼, ► ou **DATE**
- Entrez le début d'enregistrement ▲▼, ► ou touche **ON**
- Entrez la fin d'enregistrement ▲▼, ► ou touche **OFF**
- Sélectionnez la vitesse de bande: **A** (automatique), **SP**, **LP**, **EP** ▲▼, ►  
(ne s'applique pas au MV20)
- **ENTER**
- Actionnez **TIMER** afin de commuter sur l'état prêt à l'enregistrement.

TIMER



\* ShowView est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système ShowView est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

# INTELLIGENT TIMER

SV120 HV60 HV65 HV55 HV50 MV20 MV15

## I-TIMER



L'INTELLIGENT TIMER facilite la programmation de l'enregistrement d'émissions qui seront diffusées sur la même chaîne et à la même heure mais à des jours différents. Toutes les données peuvent être adaptées après reprise dans le menu Programmation enreg. Ce sont les données des 5 dernières programmations qui seront reprises dans le menu INTELLIGENT TIMER. Afin de pouvoir bénéficier des fonctions de l'INTELLIGENT TIMER, au moins un enregistrement programmé doit avoir été réalisé.

INTELLIGENT TIMER							25/10/03	
Pos	Data	Début	Fin		VPS	PDC		
1	ARD	25/10	10:30	11:30	SP	OUI		
1	ARD	25/10	18:30	19:30	SP	NON		
2	ZDF	25/10	12:30	13:30	A	OUI		

◆ I-TIMER : choix    TIMER : mémoriser  
ENTER : modif.    ◀ : ouvrir    ▶ : bloquer  
CANCEL : effacer    EXIT : sortie

Programmation enreg.							1 / 3	
Pos	Data	Début	Fin		VPS	PDC		
1	ARD	26/10	10:30	11:30	SP	OUI		
1	ARD	26/10	18:30	19:30	SP	NON		
--	----	-/-	--:-	--:-	-	----		
--	----	-/-	--:-	--:-	-	----		
--	----	-/-	--:-	--:-	-	----		
--	----	-/-	--:-	--:-	-	----		

◆ : choix    ENTER : mémoriser  
CANCEL : effacer    EXIT : sortie

- Appuyez sur **I-TIMER**.
- Sélectionnez l'enregistrement avec **▲▼** ou **I-TIMER**.
- Appuyez sur **TIMER** afin de commuter sur l'état prêt à l'enregistrement. Les plus anciennes données seront automatiquement effacées.
- Pour effacer, appuyez sur **RESET/CANCEL**.
- Les données peuvent être protégées avec la touche **▶**, le symbole s'affichera.
- Pour désactiver la protection, actionnez la touche **◀**.

## Modification des données programmées

- Appuyez sur **I-TIMER**.
- Sélectionnez l'enregistrement avec **▲▼** ou **I-TIMER**.
- Appuyez sur **ENTER** afin de visualiser l'écran Programmation enreg.
- Modifiez les données en question **◀▶▲▼**.
- Appuyez sur **ENTER** afin de mémoriser les modifications.
- Appuyez sur **TIMER** afin de commuter sur l'état prêt à l'enregistrement.

# Fonctions générales



SV120 HV60 HV65 HV55 HV50 MV20 MV15

## Restitution sans fin

Le magnétoscope répétera la lecture vidéo jusqu'à la fin de l'enregistrement.

- A cet effet, appuyez en mode d'arrêt ou de lecture pendant au moins 5 secondes sur la touche de lecture ▶. L'afficheur du magnétoscope visualisera un 'R'
- Appuyez sur Stop ■ pour arrêter la lecture.

SV120 HV60 HV65 HV55 HV50 MV20 MV15

## AUDIO



## Programmation AUDIO

Sélectionnez le mode de restitution sonore en appuyant plusieurs fois sur la touche **AUDIO**.

- Restitution stéréo: affichage : LR
- Canal de gauche : affichage : L -
- Canal de droite : affichage : - R
- Restitution mono : affichage : - -

SV120 HV60 HV65 HV55 HV50 MV20 MV15



## Recherche du début d'un enregistrement

Pour la recherche rapide du début d'un enregistrement au cours de la lecture ou en mode Stop.

- ►► la bande est avancée / ◄◄ la bande est rembobinée  
A chaque actionnement de la touche respective (20 actionnements max.), le magnétoscope se met sur le début de l'enregistrement correspondant. La lecture commence automatiquement.
- Actionnez la touche Stop ■ afin de terminer la recherche.





# Fonctions générales

SV120 HV60 HV65 HV55 HV50 MV20 MV15

## Recherche d'image avant/arrière, recherche d'image rapide, arrêt sur image, ralenti

Pour augmenter la durée de vie des têtes vidéo, les fonctions recherche d'image avant/arrière, recherche d'image rapide (JET SEARCH), arrêt sur image et ralenti sont automatiquement désactivées au bout de 5 à 10 minutes. Des perturbations de l'image et des bruits du mécanisme ne constituent pas un dérangement fonctionnel.

SV120 HV60 HV65 HV55 HV50 MV20 MV15

## Effacement d'une cassette

Une cassette enregistrée peut être entièrement effacée par la touche **QUICK ERASE** sur l'appareil.

Cette procédure dure environ 30 minutes si la cassette est de type E-180. Elle permet d'éviter des dérangements au début et à la fin d'un enregistrement lors d'un réenregistrement.

SV120 HV60 HV65 HV55 HV50 MV20 MV15



OFF TIMER



## Enregistrement et lecture limités dans le temps

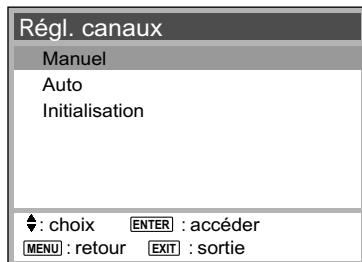
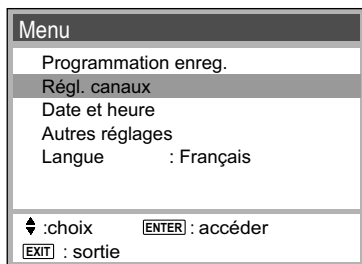
Au bout du temps programmé, le magnétoscope commute sur le mode de veille depuis l'enregistrement, la lecture ou l'état d'arrêt. Chaque nouvel actionnement de touche augmente le temps d'inactivation de 30 à 60, 120, 180 ou 240 minutes. Le temps préréglé est visualisé sur l'afficheur du magnétoscope.

SV120 HV60 HV65 HV55 HV50 MV20 MV15

## 3D DNR, suppression de bruit numérique tridimensionnelle

Afin d'activer la fonction, veuillez actionner la touche **3D DNR** sur l'appareil. L'activation sera visualisée sur la mire de réglage du téléviseur.

# Commande par menu



Utilisez les touches de direction de la télécommande ◀▶▲▼ pour naviguer dans les menus et modifier les entrées sélectionnées.

- **MENU**, l'écran Menu s'affiche.
- Sélectionnez l'entrée souhaitée avec ▲▼.
- **ENTER**

## Le menu sélectionné s'affiche.

- Sélectionnez l'entrée que vous désirez modifier ▲▼.
- **ENTER**
- Réalisez la modification. Suivez les indications affichées.
- Avec **MENU**, vous rebasculez sur le menu précédent.
- Avec **EXIT**, vous quittez le menu.

# Réglages manuels

Régl. canaux					
Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	----	----
3	N3	2	8	----	----
4	RTL	12	9	----	----
5	SAT1	13	10	----	----

**[A]**: effacer      **[B]**: changer  
**[◄]**: choix      **[ENTER]**: accéder  
**[MENU]**: retour      **[EXIT]**: sortie

Pos	: 7
Nom	: ----
Canal	: ----
Réglage Fin	: AUTO
Décodeur	: ARRET
Sys couleur	: AUTO

**[◄]**: choix  
**[MENU]**: retour      **[EXIT]**: sortie

## Options disponibles pour l'accord fin des canaux

(Ces fonctions ne sont pas toutes disponibles sur l'ensemble des modèles.)

## Programmation de chaînes

- Régl. canaux ▼
- **ENTER**
- Manuel
- **ENTER**
- Sélectionnez un emplacement d'émission vide ◀▶▲▼
- **ENTER**
- Entrez le canal avec ◀▶ ou avec les touches numériques.  
La syntonisation du canal démarre. Patientez jusqu'à ce que la chaîne souhaitée s'ajuste.  
Des perturbations d'image peuvent éventuellement être minimisées avec 'Réglage Fin'.
- Actionnez **MENU** pour retourner sur l'écran Régl. canaux.

<b>Pos</b>		Réglage du numéro de chaîne
<b>Nom</b>		Réglage du nom de la chaîne
<b>Canal</b>		Réglage du canal
<b>Réglage Fin</b>	AUTO / MAN.	Accord fin en cas de perturbations d'image
<b>Décodeur</b>	MARCHE / ARRET	En cas de branchement d'un décodeur
<b>Sys couleur</b>	AUTO / PAL / MESECAM	Réglage du système de télévision.
<b>Mono</b>	MARCHE / ARRET	Commutation entre les modes stéréo et mono

# Réglages manuels

Régl. canaux					
Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	PRO7	95
3	N3	2	8	RTL2	85
4	RTL	12	9	KABE	97
5	SAT1	13	10	S-RT	98

[A]: effacer      [B]: changer  
◀: choix      [ENTER]: accéder  
[MENU]: retour      [EXIT]: sortie

Pos : 1  
Nom : **ARD**  
Canal : 7  
Réglage Fin : AUTO  
Décodeur : ARRET  
Sys couleur : AUTO

◀ : choix  
[MENU]: retour      [EXIT]: sortie

Régl. canaux					
Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
▶ 1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	PRO7	95
3	N3	2	8	RTL2	85
4	RTL	12	9	KABE	97
5	SAT1	13	10	S-RT	98

[A]: effacer      [B]: changer  
◀ changer      [ENTER]: mémoriser  
[MENU]: retour      [EXIT]: sortie

## Modification du nom de la chaîne TV

- Régl. canaux ▼
- **ENTER**
- Manuel
- **ENTER**
- Sélectionnez le nom de la chaîne avec ◀▶
- **ENTER**

- Sélectionnez le nom de la chaîne avec ◀▶.  
Le curseur saute sur la première lettre **ARD**.
- Modifiez la lettre avec ▲▼
- Prochaine lettre ▶, **ARD**
- **MENU**  
Le nouveau nom sera mémorisé parmi les canaux réglés.

## Modification du classement ou effacement de chaînes TV

- Régl. canaux ▼
- **ENTER**
- Manuel
- **ENTER**
- [B]/Vert, le champ de sélection est repéré sur le bord gauche par une flèche.
- Vous pouvez dès lors déplacer la chaîne sur l'emplacement souhaité ◀▶▶.
- **ENTER**
- [A]/Rouge pour effacer la chaîne.

# Réglages manuels

Régl. canaux

Manuel

**Auto**

Initialisation

**OK?**

ENTER : oui EXIT : non

Régl. canaux-Auto

Choix du pays : France

Régl. canaux : Can 1

EXIT : sortie

Régl. canaux

Manuel

Auto

**Initialisation**

**OK?**

ENTER : oui EXIT : non

## Nouveau réglage des canaux

- Régl. canaux ▼
- **ENTER**
- Auto ▼
- **ENTER**

Le menu Choix du pays s'affiche.

- Sélectionnez le pays avec ◀▶▲▼
- **ENTER**

Le menu Régl. canaux-Auto s'affiche.

La recherche de chaîne est lancée automatiquement.

## Initialisation / rétablissement de l'état livré

- Régl. canaux ▼
- **ENTER**
- Initialisation ▼
- **ENTER**

\* Pour le rétablissement de l'état livré, veuillez brièvement débrancher le câble d'alimentation secteur du réseau.

# Menu Autres réglages

## SV120

Autres réglages		1 / 2
Durée bande	:	AUTO( ◀E-240)
AV2	:	DECODER
AV2 IN	:	VIDEO
AV1 OUT	:	VIDEO
Sys couleur	:	AUTO
S-VHS playback	:	AUTO
Aff. écran	:	4:3
◀ : choix		
[MENU] : retour [EXIT] : sortie		

## HV60/55/65 HV50EC

Autres réglages		1 / 2
Durée bande	:	AUTO( ◀E-240)
AV2	:	DECODER
Sys couleur	:	AUTO
SQPB	:	AUTO
Aff. écran	:	4:3
Power save	:	ARRET
Aff. magnét	:	ATTENUÉ

## MV15 MV20 HV50EG

Autres réglages		1 / 2
Durée bande	:	AUTO( ◀E-240)
Sys couleur	:	AUTO
SQPB	:	AUTO
Aff. écran	:	4:3
Power save	:	ARRET
Aff. magnét	:	ATTENUÉ
EXT LINK	:	2

<b>Durée bande</b>	Entrée de la longueur de bande de la cassette utilisée. AUTO ( ◀E - 240), E - 195, E - 260, E - 300
<b>AV2</b>	Pour sélectionner le type d'appareil externe raccordé à la prise AV2 du magnétoscope : <b>DECODER</b> : Si un décodeur est raccordé <b>EXT</b> : Si un autre magnétoscope est raccordé ou un récepteur satellite
<b>AV2 IN</b>	Pour l'enregistrement d'un signal vidéo S provenant d'un appareil externe qui est raccordé à la prise AV2 du magnétoscope. <b>VIDEO</b> : Si l'appareil n'est pas compatible avec S-VIDEO. <b>S-VIDEO</b> : A condition que l'appareil soit compatible S-Vidéo. Connexion à l'aide d'un câble Péritel 21 broches
<b>AV1 OUT</b>	<b>VIDEO</b> : Signal vidéo via le câble Peritel à 21 broches <b>S-VIDEO</b> : Signal vidéo S via le câble Peritel à 21 broches.
<b>Sys couleur</b>	<b>AUTO</b> : Distingue automatiquement PAL, MESECAM. <b>PAL</b> : Si le système PAL est utilisé. <b>MESECAM</b> : Si le système MESECAM est utilisé.
<b>S-VHS playback</b>	<b>AUTO</b> : Le magnétoscope reconnaît automatiquement le type d'enregistrement. <b>MARCHE</b> : Pour la lecture d'une cassette S-VHS format S-VHS. <b>ARRET</b> : Pour lire les enregistrements au format VHS.
<b>Aff. écran</b>	<b>4:3</b> : Indications visibles sur le bord de l'écran (pour le format 16:9, les indications ne sont pas visibles). <b>16:9</b> : Indications visibles sur le bord de l'écran (pour le format 4:3, les indications sont affichées au milieu). <b>ARRET</b> : Pas d'affichage
<b>SQPB</b>	<b>AUTO</b> : Le magnétoscope reconnaît automatiquement le type d'enregistrement. <b>MARCHE</b> : Pour la lecture d'une cassette S-VHS format Quasi-S-VHS. <b>ARRET</b> : Pour lire les enregistrements au format VHS.

# Menu Autres réglages

SV120

Autres réglages		2 / 2
Power save	:	ARRET
Aff. magnét	:	ATTENUÉ
S-VHS REC	:	MARCHE
S-VHS ET REC	:	ARRET
EXT LINK	:	2
: choix [MENU] : retour [EXIT] : sortie		

HV60/55/65 HV50EC

Autres réglages		2 / 2
EXT LINK	:	2
: choix [MENU] : retour [EXIT] : sortie		

Les touches ▲▼ vous permettent d'appeler le deuxième écran

<b>Power save</b> Fonction d'économie de courant (uniquement en mode de veille)	<b>MARCHE</b> : L'afficheur du magnétoscope n'est pas allumé. L'entrée Aff. magnét ne peut pas être modifiée en mode économie de courant. <b>ARRET</b> : Programmation départ usine, l'entrée Aff. magnét peut être modifiée.
<b>Aff. magnét</b> (uniquement en mode de veille)	Uniquement si le réglage Power save est désactivé. <b>ATTENUÉ</b> : L'afficheur du magnétoscope n'est que faiblement allumé. <b>MARCHE</b> : L'afficheur du magnétoscope est allumé.
<b>S-VHS REC</b>	Uniquement si vous utilisez le système TV PAL. <b>MARCHE</b> : Pour enregistrer une cassette S-VHS format S-VHS. <b>ARRET</b> : Pour enregistrer une cassette S-VHS format VHS.
<b>S-VHS ET REC</b> Uniqu. mode SP	Uniquement si vous utilisez le système TV PAL. <b>MARCHE</b> : Enregistrement avec une qualité d'image améliorée si la cassette utilisée est une cassette VHS-HG. <b>ARRET</b> : Enregistrement en qualité normale.
<b>EXT LINK</b>	<b>2</b> : Contrôle d'enregistrement externe pour récepteur satellite ou numérique (signal vidéo). <b>1</b> : Pour récepteurs numériques diffusant un signal de contrôle d'enregistrement spécial, p. ex. le récepteur F.U.N.(TU-DSF31).

# Décodeur

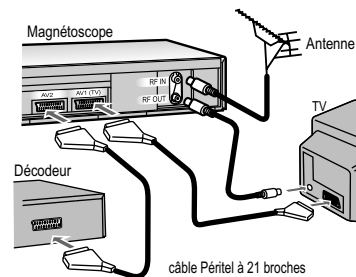
SV120 HV60 HV65 HV55 HV50EC HV50EG MV20 MV15

Autres réglages		1 / 2
Durée bande	: AUTO (◀E-240)	
AV2	: <b>DECODER</b>	
AV2 IN	: VIDEO	
AV1 OUT	: VIDEO	
Sys couleur	: AUTO	
S-VHS playback	: AUTO	
Aff. écran	: 4:3	
◀ : choix		
[MENU] : retour [EXIT] : sortie		

## Le raccordement d'un décodeur

Reliez le décodeur au moyen d'un câble Péritel à 21 broches sur l'AV2 du magnétoscope.

- Autres réglages ▼
- Ajustez AV2 sur **DECODER** ▼  
Avec ce réglage, il n'est pas possible de modifier l'option AV2 IN.
- Avec **MENU**, vous pouvez rebasculer sur l'écran Menu



**DECODER** : Si un décodeur est raccordé.

**EXT** : Si un appareil externe est raccordé, p. ex. un deuxième magnétoscope ou récepteur satellite.

Régl. canaux					
Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	PRO7	95
3	N3	2	8	RTL2	85
4	RTL	12	9	PREM	97
5	SAT1	13	10	S-RT	98
[A] : effacer [B] : changer					
◀ : choix [ENTER] : accéder					
[MENU] : retour [EXIT] : sortie					

## Ajustez le canal sur décodeur

- Régl. canaux ▼
- **ENTER**
- Manuel
- **ENTER**
- Sélectionnez le canal codé ▲▼
- **ENTER**
- Ajustez le décodeur sur **MARCHE** ▼,◀▶
- Actionnez **MENU** pour retourner à Régl. canaux.

Pos	: 9
Nom	: PREM
Canal	: 97
Réglage Fin	: AUTO
Décodeur	: <b>MARCHE</b>
Sys couleur	: AUTO
◀ : choix	
[MENU] : retour [EXIT] : sortie	



# Contrôle d'enregistrement externe

Autres réglages		2 / 2
Power save	: ARRET	
Aff. magnét	: ATTENUÉ	
S-VHS REC	: MARCHE	
S-VHS ET REC	: ARRET	
EXT LINK	: 2	

◀ : choix  
[MENU] : retour [EXIT] : sortie



SV120 HV60 HV65 HV55 HV50 MV20 MV15

## Contrôle d'enregistrement externe

- Autres réglages ▼
- Sélectionnez EXT LINK 2 ou 1
- Actionnez **MENU** pour retourner sur l'écran Menu.

**EXT LINK 2** : Contrôle d'enregistrement externe de quelques récepteurs satellite ou numériques (signal vidéo).

**EXT LINK 1** : Pour récepteurs numériques qui diffusent un signal de contrôle d'enregistrement spécial, p. ex. le récepteur F.U.N. (TU-DSF31).

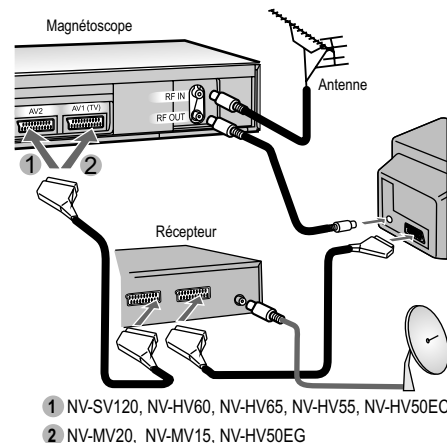
- **EXT LINK** afin de commuter le magnétoSCOPE sur le mode prêt à l'enregistrement. Tant qu'une image vidéo est émise par le récepteur satellite ou numérique, le magnétoSCOPE enregistre.

Si vous avez sélectionné EXT LINK 2, l'écran visualisera



- **ENTER** afin de supprimer la remarque, appuyez sur.
- **EXT LINK** pour interrompre l'enregistrement vidéo.

\* Les enregistrements programmés de votre magnétoSCOPE ne doivent pas entrer en collision avec ceux du récepteur satellite ou numérique.



# Amplificateur

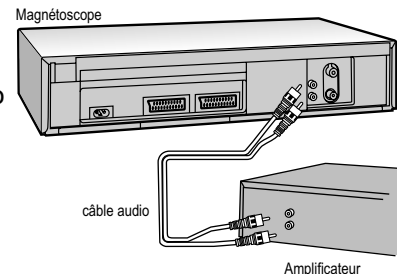
SV120 HV60 HV65 HV55 HV50 MV20 MV15

## Le raccordement d'un amplificateur

Reliez votre magnéscope avec un câble audio à votre amplificateur stéréo.

A gauche = blanc (L/G) A droite = rouge (R/D)

Ou utilisez un câble d'adaptateur Peritel afin de raccorder la sortie AV du magnéscope à l'amplificateur.



# Système audio NICAM

SV120EC HV60EC HV65EC HV55EC

Sélectionnez Mono: MARCHE si vous désirez enregistrer le son mono sur les pistes HiFi du magnéscope ou si le son stéréo est perturbé dû à de mauvaises conditions de réception.

- **Régl. canaux** ▼
- **ENTER**
- Manuel
- **ENTER**
- Sélectionnez le canal avec ◀▶▶▶
- **ENTER**
- Mono sur MARCHE ou ARRET ◀▶

Pos	:	1
Nom	:	ARD
Canal	:	7
Réglage Fin	:	AUTO
Décodeur	:	ARRET
Sys couleur	:	PAL
Mono	:	<b>ARRET</b>
◀▶	:	choix
MENU	:	retour
EXIT	:	sortie

Régl. canaux					
Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	PRO7	95
3	N3	2	8	RTL2	85
4	RTL	12	9	KABE	97
5	SAT1	13	10	S-RT	98

[A]: effacer      [B]: changer  
 ◀▶: choix      [ENTER]: accéder  
 MENU: retour    [EXIT]: sortie

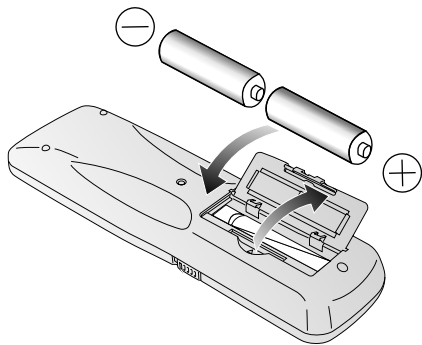
# Lecture NTSC

SV120 HV60 HV65 HV55 HV50 MV20 MV15

## Lecture de cassettes vidéo NTSC

Vous pouvez lire les cassettes vidéo NTSC pour les visionner sur un téléviseur PAL .

Si des perturbations se manifestent lors de la lecture NTSC, tentez de rajuster votre téléviseur. Veuillez lire le mode d'emploi du téléviseur. L'enregistrement et le réenregistrement de cassettes vidéo sur le format NTSC n'est pas possible.

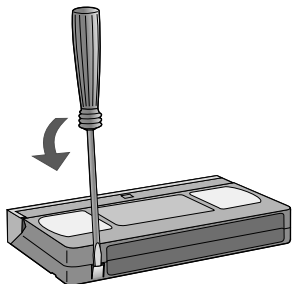
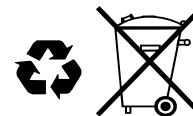


### Remarques concernant l'introduction des piles dans la télécommande :

La longévité des piles est d'un an, selon la fréquence d'utilisation.

- Ne jamais utiliser à la fois de nouvelles et d'anciennes piles ou même des piles différentes.
- N'utilisez que des piles exemptes de substances toxiques telles que plomb, cadmium, mercure.
- Ne pas utiliser de piles de type rechargeable.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant un certain temps, retirez les piles.
- Les piles ne doivent jamais être chauffées ou court-circuitées.
- Remplacez immédiatement les piles usagées par de nouvelles de type AA, UM3 ou R6.
- Lors de la mise en place, observez la polarité + et -.

Les piles, emballages et anciens appareils doivent être éliminés conformément aux prescriptions en vigueur. Ces matériaux ne doivent pas être jetés avec les ordures domestiques.



### Protection anti-effacement de cassettes


Afin de protéger la cassette contre un effacement intempestif, rompez la languette anti-effacement.

Si vous désirez de nouveau enregistrer sur une cassette protégée, il vous suffira de coller une bande adhésive sur la fente.

## Avant d'appeler le Service Après-Vente

<b>Correction manuelle en cas de perturbations d'image:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si l'image, l'arrêt sur image ou le mode ralenti est perturbé(e) ou déplacé(e), appuyez sur la touche TRACKING / V-LOCK, direction + ou - afin de corriger l'image.</li><li>• Pour une régulation automatique, appuyez simultanément sur + et -. Certaines cassettes vidéo ne permettent pas d'aligner la piste vidéo. Il ne s'agit dans ce cas pas d'un dérangement fonctionnel.</li></ul>
<b>L'afficheur du magnétoscope n'est pas éclairé:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez la liaison du câble secteur.</li><li>• Vérifiez le réglage Power save (page 23)</li></ul>
<b>L'afficheur du magnétoscope est éclairé mais l'appareil n'admet pas de manipulation:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'appareil est sur le mode prêt à l'enregistrement. Quittez ce mode avec <b>TIMER</b>.</li></ul>
<b>Bruits élevés produits par le mécanisme:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lors de l'avance/retour rapide, le mécanisme génère du bruit. Il ne s'agit là pas d'un dérangement fonctionnel.</li></ul>
<b>L'ajustage automatique de l'heure ne fonctionne pas correctement:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ajustez les paramètres Date et heure sur AUTO (page 9).</li><li>• Si l'appareil ne reconnaît pas de chaîne diffusant un signal horaire, ajustez les paramètres Date et heure manuellement.</li><li>• Vérifiez le réglage Power save (page 23).</li></ul>

# Avant d'appeler le Service Après-Vente

<b>Perturbations de l'image ou du son:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les perturbations sont générées si des cassettes E-300 sont utilisées qui ont été enregistrées à vitesse de bande lente (LP ou EP).</li><li>• Vérifiez les réglages PAL, MESECAM (page 22), NTSC (page 26).</li><li>• Vérifiez le raccordement du câble d'antenne ou Peritel.</li><li>• Vérifiez les réglage SQPB pour cassettes S-VHS (page 22).</li><li>• Les erreurs d'enregistrement dues à la vitesse réduite (EP) sous MESECAM ne constituent pas de dérangements fonctionnels.</li><li>• Si les têtes vidéo sont encrassées ou usées, veuillez contacter le Service Après-Vente. Le nettoyage des têtes vidéo par un atelier S.A.V. n'est pas couvert par la garantie.</li></ul>
<b>Les fonctions de la télécommande sont défectueuses:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez la distance entre la télécommande et le magnétoscope (7 mètres max.)</li><li>• Vérifiez les piles de la télécommande (page 27)</li></ul>
<b>Les fonctions d'enregistrement sont défectueuses:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si le symbole  sur l'appareil clignote, vérifiez la protection contre l'effacement de la cassette vidéo.</li><li>• Vérifiez les paramètres Date et heure (page 9).</li><li>• Vérifiez l'heure de début et de fin de la programmation d'enregistrement (page 12).</li><li>• Vérifiez si, pour l'enregistrement programmé, l'appareil avait été commuté sur l'état à l'enregistrement avec la touche <b>TIMER</b> (page 12).</li><li>• Vérifiez l'heure de début et de fin de l'enregistrement VPS/PDC (page 11).</li></ul>

Si vous n'arrivez pas à éliminer les défauts, veuillez contacter le Service Après-Vente (cf. les informations concernant la garantie).

Le numéro de modèle et le numéro de série de ce produit sont indiqués à l'arrière de l'unité. Veuillez à les noter et à les conserver pour vous y référer par la suite.

**Model No.** \_\_\_\_\_

**Serial No.** \_\_\_\_\_

# Caractéristiques techniques

	SV120	HV60	HV65	HV55	HV50	MV20	MV15
<b>Consommation</b>							
lors du service	20W	18W	18W	18W	18W	16W	16W
en mode économie de courant	3W	3W	3W	3W	3W	3W	3W
<b>Les fonctions de lecture</b>							
Système de télévision vidéo	PAL	PAL	PAL	PAL	PAL	PAL	PAL
Lecture NTSC sur TV PAL	X	X	X	-	-	X	-
Temps d'enregistrement/de lecture	SP/LP/EP	SP/LP/EP	SP/LP/EP	SP/LP/EP	SP/LP/EP	SP	SP
S-VHS Quasi Playback (SQPB)	-	X	X	X	X	X	X
S-VHS	X	-	-	-	-	-	-
S-VHS ET	X	-	-	-	-	-	-



Cet appareil est conforme aux normes européennes en matière de compatibilité électronique et de sécurité.



Cet appareil est conforme aux exigences de la classe de protection 2.



Cet appareil est conforme aux exigences de sécurité de la VDE (Association allemande des ingénieurs électriciens).

**Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**

<http://www.panasonic.co.jp/global/>

# Caractéristiques techniques

Alimentation en tension	tension alternative 220-240 Volts, 50/60 Hz
Commande	télécommande multi-fonction (magnétoscope et TV Panasonic) fonctions de base sur l'appareil
Têtes vidéo et audio (méthode "hélicoïdale")	S-VHS/HiFi: 4 têtes / 2 têtes son, mono: 2 têtes
Vitesse de bande	SP: 23.39 mm/s , LP: 11,7 mm/s
Temps d'enregistrement/de lecture(cassette E-240)	SP: 240 mn, LP: 480 mn
Durée d'avance/retour (cassette E-180)	env. 60 s
Système de télévision vidéo	signal chromatique PAL
Niveau d'entrée/sortie vidéo	1,0 Vc-c, 75 Ohms avec terminaison
Convertisseur HF	canal UHF (21-69), 75 Ohms
Niveau d'entrée audio	-6 dBV, >10 kOhms
Niveau de sortie audio	-6 dBV, < 1 kOhm
Définition horizontale (couleur)	> 240 lignes (VHS,SP), 400 lignes (S-VHS/ S-VHS-ET, SP)
Rapport signal/bruit vidéo (couleur)	> 43 dB (SP)
Rapport signal/bruit audio	> 43 dB (SP, Mono)
Plage dynamique audio	> 90 dB (piste son HiFi)
Réponse enregistrement-lecture audio	80 Hz à 8 kHz (SP, Mono) 20 Hz à 20 kHz (piste audio HiFi)
Température de service/ humidité	5 °C à 40 °C / 35 % à 80 % d'humidité rel.
Poids et dimensions (valeurs appr.)	3,5 kg / 430 (l) x 87 (h) x 282 (p) mm

\* Sous réserve de modifications des caractéristiques techniques à n'importe quel moment.

# Index

	Page		Page		Page
3D DNR	6,17	<b>Format d'écran</b>	5	<b>SECTEUR</b>	7
<b>Aff. écran</b>	22	<b>Heure</b>	9,28,29	ShowView	5,14
Aff. magnét	23	<b>INDEX</b>	16	Sortie AUDIO	7
Anti-effacement	10,27,29	<b>INTELLIGENT TIMER</b>	15	Sortie S-VIDEO	7
Arrêt sur image	4,17	<b>JET SEARCH</b>	4,17	Sortie VIDEO	7
AUDIO	5,16	<b>MESECAM</b>	22,29	SQP/B	22,29
AV LINK	5	<b>NICAM</b>	26	S-VHS ET REC	23
AV1 OUT	22	Niveau sonore	5	S-VHS playback	22
AV1(TV)	7	NTSC	26,29	S-VHS REC	23
AV2	22,24	<b>OFF TIMER</b>	5,17	S-VIDEO	22
AV2 IN	22	<b>PAL</b>	22,29	Sys couleur	22
AV2(DECODER)	7	Power save	23,28	<b>Télécommande</b>	4,5
<b>Bande restante</b>	5,10	Protection		Tension	2
<b>Câble coaxial HF(RF)</b>	8	Protection câble secteur	2	<b>TIMER CHECK</b>	6,13
Câble Peritel	8,10,24,29	<b>QUICK ERASE</b>	17	Touche de sélection de programme	5
Canal	8,19,24	<b>Raccordement d'antenne</b>	7	<b>TRACKING/V-LOCK</b>	5,28
Contrôle TV	5	Ralenti	4,17	<b>VIDEO</b>	22
Country	9	Récepteur numérique	23,25	Vitesse de la bande	5,10
CVC Super	6	Récepteur satellite	22,23,25	<b>VOLUME</b>	5
<b>Date</b>	9,28,29	Recherche de chaîne	9,21	<b>VPS/PDC</b>	5,11,12
DECODER	22,24	Recherche d'image	4,17		
Durée bande	22				
<b>Entretien</b>	2				
Etat livré	21				
EXT	22,24				
EXT LINK	5,23,25				